



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ

Distr.
GENERAL

CCPR/C/68/Add.4
2 June 1993

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА

Первоначальные доклады государств-участников, подлежащие
представлению в 1991 году

Добавление

МАЛЬТА

[18 мая 1993 года]

ЧАСТЬ I

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Международный пакт о гражданских и политических правах вступил в силу для Мальты 13 декабря 1990 года, однако это не привело к созданию в стране качественно новой ситуации, поскольку многие из закрепленных в Пакте прав уже были отражены в Конституции страны и в Законе XIV от 1987 года, в соответствии с которым положения Европейской конвенции о правах человека были включены в законодательство Мальты.

2. Конституция Мальты содержит целую главу, посвященную основным правам и свободам (глава IV, статьи 32-47). Эти статьи Конституции предусматривают защиту следующих прав индивида:

- защиту права на жизнь (статья 33);
- защиту от произвольного ареста или задержания (статья 34);
- защиту от принудительного труда (статья 35);
- защиту от бесчеловечного обращения (статья 36);
- защиту от действий, имеющих целью лишение имущества без последующей компенсации (статья 37);
- защиту неприкосновенности жилища или другой собственности (статья 38);
- защиту закона, т.е. защиту права на справедливое судебное разбирательство (статья 39);
- защиту свободы совести и вероисповедания (статья 40);
- защиту права на выражение мнений (статья 41);
- защиту свободы собраний и ассоциации (статья 42);
- защиту от депортации (статья 43);
- защиту свободы передвижения (статья 44);
- защиту от дискриминации (статья 45).

3. Согласно Закону XIV от 1987 года основополагающие статьи Европейской конвенции об охране прав человека и основных свобод становятся частью мальтийского законодательства и приобретают юридическую силу. Первое приложение к указанному закону охватывает статьи 2-18 Конвенции и статьи 1-3 Первого протокола к Европейской конвенции. Во втором приложении приводится текст оговорки и заявления, которые были сделаны Мальтой при подписании Протокола (см. документ № 2)*.

* См. перечень документов, с которыми можно ознакомиться в архиве Центра Организации Объединенных Наций по правам человека.

4. В статье 46 Конституции Мальты и в статье 4 Закона XIV от 1987 года излагается процедура претворения в жизнь прав человека и основных свобод. Рассмотрение предполагаемых случаев нарушений прав человека является прерогативой первой палаты Суда по гражданским делам, и в случае возбуждения любых соответствующих претензий в любом другом суде (за исключением Конституционного суда) спорный вопрос подлежит передаче в первую палату Суда по гражданским делам.

5. Принципы организационного строения мальтийской системы судопроизводства излагаются в документе № 3*. Независимость судей обеспечивается за счет гарантий, которыми они наделяются в период пребывания в должности (см. статью 97*).

6. Лицо, намеревающееся добиваться рассмотрения своего дела после вынесения по нему решения Конституционным судом, может направить соответствующее ходатайство в Страсбург или препроводить указанное дело в Комитет по правам человека, поскольку Мальта признала право отдельных лиц на подачу петиций и подписала Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах. При ратификации Факультативного протокола Мальта сделала две оговорки, текст которых для справки приводится ниже:

i) "Мальта ратифицирует Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах при том понимании, что положения пункта 2 статьи 5 Протокола означают, что Комитет, созданный в соответствии со статьей 28 Пакта, не рассматривает никаких сообщений от лиц, пока не удостоверится в том, что этот же вопрос не рассматривается или уже не был рассмотрен в соответствии с другой процедурой международного разбирательства или урегулирования".

ii) "Правительство Мальты понимает статью 1 Протокола как наделяющую Комитет компетенцией принимать и рассматривать сообщения от подлежащих юрисдикции Мальты лиц, которые утверждают, что они являются жертвами нарушения Мальтой какого-либо из прав, изложенных в Пакте, которое является следствием актов, действий, случаев или событий, имевших место после вступления в силу Протокола для Мальты, или же следствием какого-либо решения, касающегося актов, действий, случаев или событий, имевших место после этой даты".

7. На момент составления настоящего доклада имелись сведения о том, что ряд лиц направили в Страсбург соответствующие ходатайства, в которых они заявляли о том, что являются жертвами нарушений прав человека. В 1991 году Европейский суд защиты прав человека вынес решение по делу Демиколи против Мальты, касающемуся парламентских процедур в связи с нарушением привилегий (см. документ № 4); другое достойное упоминания дело, касавшееся отказа отца удочерить свою внебрачную дочь, несмотря на признание им факта своего отцовства, было объявлено Комиссией неприемлемым (см. документ № 5*).

8. Хотя суды не могут ссылаться на положения Пакта или непосредственно обеспечивать их применение, они вправе применять их косвенным образом в той мере, в какой указанные положения соответствуют аналогичным нормам Конституции и Закона XIV от 1987 года.

ЧАСТЬ II

ИНФОРМАЦИЯ ПО КАЖДОЙ ИЗ СТАТЕЙ, СОДЕРЖАЩИХСЯ
В ЧАСТЯХ I, II и III ПАКТА

Статья I

9. В разделе I Конституции Мальты говорится следующее:

"1. 1) Мальта является демократической республикой, зиждящейся на принципах соблюдения и уважения основных прав и свобод индивида.

2) Территория Мальты состоит из территорий, входивших в состав Мальты непосредственно до вышеуказанной даты, включая территориальные воды Мальты или такие территории и воды, границы которых может время от времени определять парламент, действуя в соответствии с законом.

3) Мальта является нейтральным государством, которое активно выступает за мир, безопасность и социальный прогресс во всем мире, придерживаясь политики неприсоединения и отказываясь от участия в любых военных союзах. Такой статус, в частности, предполагает, что:

a) на территории Мальты не разрешается размещать какие бы то ни было иностранные военные базы;

b) никакие военные объекты, размещенные на Мальте, не могут быть использованы никакими иностранными вооруженными силами, кроме как по просьбе правительства Мальты и лишь в следующих случаях:

i) при осуществлении неотъемлемого права на самооборону в случае любого вооруженного вторжения на территорию, находящуюся под суверенитетом Республики Мальты, или во исполнение мер или решений, предписанных Советом Безопасности Организации Объединенных Наций; или

ii) в любых ситуациях, когда существует угроза для суверенитета, независимости, нейтралитета, единства или территориальной целостности Республики Мальты;

c) за исключением вышеперечисленных случаев, никакие размещенные на Мальте объекты не могут быть использованы таким образом или в той степени, в какой это означало бы присутствие на Мальте подразделений иностранных вооруженных сил;

d) за исключением вышеперечисленных случаев, на мальтийской территории не может находиться иной иностранный военный персонал, помимо военного персонала, осуществляющего или содействующего осуществлению общественных работ или мероприятий, и приемлемого по численности контингента военно-технического персонала, оказывающего помощь в обороне Республики Мальты;

е) судовой верфи Республики Мальта должны использоваться в гражданских коммерческих целях, при том, что они могут быть также использованы в приемлемых пределах, с точки зрения времени и количества, для ремонта военных судов, потерявших боеспособность, или для строительства новых судов; кроме того, в соответствии с принципами неприсоединения, в указанные судовой верфи запрещается доступ военных судов двух сверхдержав".

Статья 2

10. Статья 45 Конституции Мальты предусматривает защиту от дискриминации по признаку расы, места рождения или происхождения, политических убеждений, цвета кожи, вероисповедания и пола, в то время как статья 14 Европейской конвенции о правах человека гарантирует также соблюдение прав и свобод, закрепленных в Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

11. Положения подпункта а) пункта 3 статьи 2 Пакта адекватным образом реализуются через положения пункта 2 статьи 45 Конституции, в которой, в частности, приводится следующая формулировка: "или при осуществлении функций от имени любого государственного учреждения или любого государственного органа власти".

12. В отношении подпункта с) пункта 3 статьи 2 правительство Мальты сообщает, что принимаемые судами решения всегда исполняются.

Статья 3

13. К настоящему времени было решено большинство проблем, препятствовавших обеспечению равноправия женщин, что позволяет как мужчинам, так и женщинам пользоваться закрепленными в Пакте правами. Более подробная информация по этому вопросу приводится в разделе, посвященном статье 26.

Статья 4

14. В пункте 2 статьи 47 Конституции "период чрезвычайного положения в государстве" определяется как любой период, в течение которого Мальта находится в состоянии войны, и когда в стране действуют провозглашенный президентом указ о введении в государстве чрезвычайного положения и поддержанная не менее чем двумя третями от общего числа всех членов парламента резолюция, в которой заявляется, что демократическим институтам Мальты угрожает опасность.

15. Вместе с тем введение чрезвычайного положения никоим образом не ущемляет основные конституционные гарантии, которыми пользуются обычные граждане, и не влечет за собой каких-либо изменений в функционировании системы уголовного правосудия. Таким образом во время действия чрезвычайного положения члены дисциплинарных команд пользуются правом на жизнь, правом на защиту от принудительного труда и бесчеловечного обращения.

16. Кроме того, Мальта взяла на себя обязательство соблюдать положения статьи 15 Европейской конвенции о правах человека (см. первое приложение к Закону XIV).

Статья 5

17. В соответствии с Законом XIV от 1987 года в законодательство Мальты была включена статья 17 Европейской конвенции о правах человека, положения которой в основном повторяют положения статьи 5 Пакта.

Статья 6

18. Закрепленное в данной статье право гарантируется статьей 33 Конституции Мальты и статьей 2 первого приложения к Закону XIV от 1987 года.

19. В мирное время никто из граждан Мальты не может быть приговорен к смертной казни. Во время войны смертная казнь может применяться лишь членами вооруженных сил в весьма ограниченном числе случаев.

20. Мальта также подписала Шестой протокол к Европейской конвенции о правах человека.

Статья 7

21. Закрепленное в данной статье право охраняется статьей 36 Закона XIV от 1987 года. Согласно конституционной норме о прецедентном праве, определение понятия "бесчеловечное или унижающее обращение" включает также и психологическое давление.

22. Мальта ратифицировала Европейскую конвенцию о предупреждении пыток и Конвенцию против пыток Организации Объединенных Наций и, кроме того, является участником Женевских конвенций 1949 года и принятых в 1977 году дополнительных протоколов I и II.

23. В Уголовном кодексе содержится конкретное положение, посвященное борьбе с пытками, совершаемыми лицами, облеченными властью (документ № 6*).

Статья 8

24. В отношении пунктов 1 и 2 данной статьи было бы справедливым отметить, что эти положения более не имеют никакого практического значения для современной Мальты.

25. Что касается пункта 3, то его текст полностью соответствует положениям статьи 35 Конституции Мальты и статьи 4 Европейской конвенции о правах человека (см. первое приложение к Закону XIV от 1987 года*).

26. Указ о борьбе с торговлей белыми рабами (глава 63 Свода законов Мальты) содержит конкретные положения, предусматривающие наказание лиц, вовлекающих женщин или девушек в занятие проституцией (документ № 10*).

Статья 9

27. Гарантия защиты от произвольного ареста или задержания содержится в статье 34 Конституции Мальты и в статье 5 Европейской конвенции о правах человека (см. первое приложение к Закону XIV от 1987 года). Кроме того, полномочия сотрудников полиции при осуществлении ареста четко излагаются в статьях 348 и 349 Уголовного кодекса:

"348 1) Вместе с тем в случаях нарушения закона или совершения преступлений, не влекущих за собой применения наказаний, перечисляемых в последней из вышеизложенных статей, - однако всегда за исключением преступлений, наказуемых согласно Закону 1974 года о печати, - сотрудники полиции вправе произвести арест любого лица при том условии, что:

а) указанное лицо было задержано на месте преступления; и

б) арест является необходимым средством для предотвращения преступления, в отношении которого полиция может начать уголовное расследование без возбуждения жалобы пострадавшей стороной.

2) Лицо считается арестованным на месте преступления в том случае, если его задерживают в момент совершения преступления или во время его преследования пострадавшей стороной или населением на основании объявления о розыске и аресте беглого преступника.

349. Кроме того, любой сотрудник полиции может произвести арест лица, которое заведомо или после надлежащего предупреждения нарушает или срывает исполнение указанным сотрудником своих обязанностей или не подчиняется его законным приказам".

28. До последнего времени лицо, обвиняемое в совершении преступления, караемого пожизненным заключением, не имело права ходатайствовать о временном освобождении из-под стражи под залог. После того как Конституционный суд постановил, что такое правило противоречит статье 5 Европейской конвенции, соответствующее правовое положение было заменено новой нормой, предусматривающей ряд критериев, которым должны следовать суды при удовлетворении ходатайства о временном освобождении из-под стражи под залог. Кроме того, действующие положения Уголовного кодекса устанавливают максимальные сроки для удовлетворения ходатайства о временном освобождении из-под стражи. Арестованное лицо должно быть доставлено судье в течение сорока восьми часов с момента его ареста. Это право закреплено в Конституции и статье 353 (2) Уголовного кодекса:

"2) В случае издания распоряжения о доставке арестованного лица в Суд судебной полиции, такое распоряжение должно исполняться без каких бы то ни было необоснованных задержек и в любом случае не позднее чем через сорок восемь часов".

Статья 10

29. В соответствии со статьей 6 Закона о пенитенциарных учреждениях (глава 260 Свода законов) (документ № 7*) министр, ведущий системой пенитенциарных учреждений, может издавать распоряжения, касающиеся:

"с) питания, одежды, денежного содержания, дисциплины, обучения, труда и методов исправления заключенных, включая работу, выполнение которой, возможно, предписывается заключенным в качестве дисциплинарной или воспитательной меры или на условиях найма".

30. Кроме того, статья 8 того же закона предусматривает создание инспекционного совета, в обязанности которого входит рассмотрение соответствующих жалоб; согласно той же статье, министр юстиции, главный судья, судья, магистраты и Генеральный прокурор наделяются правом встречаться с заключенными для целей инспектирования тех или иных тюрем или любых содержащихся в них заключенных.

31. В настоящее время осуществляется тщательный пересмотр пенитенциарных правил с целью их обновления, поскольку они были приняты еще в 1931 году.

Статья 11

32. В настоящее время утратило силу одно из положений Гражданского процессуального кодекса, предусматривавшее возможность лишения свободы за долги. В любом случае эта процедура применялась крайне редко.

Статья 12

33. По мнению Мальты, использованное в положениях данной статьи слово "законно" представляет собой ссылку на действующее законодательство в области иммиграции (глава 217 Свода законов Мальты). В этой связи следует отметить, что иностранец, получивший согласно мальтийским законам разрешение на временное проживание в Мальте, не может пользоваться правом на проживание в течение неопределенного периода времени. Согласно Закону об иммиграции, иностранцам предоставляется возможность получить вид на жительство. Конкретно же в статье 7 Закона говорится следующее:

"Министр, ведущий вопросами иммиграции, может выдать - с соблюдением таких условий, которые он, возможно, посчитает необходимым установить, - вид на жительство любому лицу, которое ходатайствует о выходе на пенсию, поселении или проживании на Мальте в течение неопределенного периода времени".

34. В любом случае статья 44 Конституции Мальты гарантирует всем мальтийским гражданам свободу передвижения; вместе с тем любые ограничения этого права в отношении иностранцев должны устанавливаться в соответствии с законом и быть оправданными и необходимыми с точки зрения интересов обороны, общественной безопасности, порядка, морали или нравственности или здоровья населения, за исключением тех случаев, когда применение соответствующего положения - или, возможно, возникающая в связи с ним конкретная ситуация или совершаемое на его основании действие - является неоправданным в демократическом обществе.

Статья 13

35. В отношении данной статьи Мальта сделала оговорку следующего содержания:

"Правительство Мальты поддерживает принципы, изложенные в статье 13. Вместе с тем в нынешних обстоятельствах оно не может полностью выполнять положения этой статьи".

С учетом состояния действующего законодательства в настоящее время не предусматривается принятие конкретных мер с целью пересмотра нормативных актов, регулирующих вопросы высылки.

Статья 14

36. В первой фразе данной статьи гарантируется равное обращение в судах и трибуналах. Обычное уголовное право не предусматривает наличия специальных органов, обладающих уголовной юрисдикцией над определенной категорией лиц или групп лиц; что касается рассмотрения гражданских дел, то даже правительство отстаивает и защищает свои интересы в обычных судах.

37. Положения данной статьи в основном совпадают с содержанием статьи 6 i) Европейской конвенции о правах человека, которая в соответствии с Законом XIV от 1987 года стала частью мальтийского законодательства, и соответствуют статье 39 Конституции Мальты. Более того, в Уголовном кодексе также гарантируется предписываемые данной статьей принцип равенства состязательных возможностей, право обвиняемого не давать показаний, присутствовать на суде, иметь защитника, подвергать допросу или перекрестному допросу свидетелей, пользоваться помощью переводчика, а также право на обжалование приговора и не быть вторично судимым за одно и то же преступление. Последнее из перечисленных прав гарантируется также положениями Закона о выдаче (глава 276 Свода законов Мальты).

38. Что касается дел, связанных с данной статьей, то наибольшую огласку получил случай с журналистом, который написал сатирическую статью о двух политических деятелях. Журналист был вызван в парламент и оштрафован на 250 мальтийских лир. Оштрафованный журналист направил свое дело на рассмотрение соответствующего органа в Страсбурге, который постановил, что: а) журналисту было предъявлено уголовное обвинение и что б) это свидетельствует о нарушении статьи 6 i) Европейской конвенции о правах человека, поскольку парламент не является независимым и беспристрастным судебным органом. В настоящее время правительство готовит поправки к Указу о привилегиях и полномочиях членов палаты представителей (глава 113 Свода законов Мальты).

39. В отношении пункта 3 статьи 14 правительство Мальты сделало следующую оговорку:

"Правительство Мальты заявляет, что оно понимает пункт 2 статьи 14 Пакта в том смысле, что его положения не препятствуют тому, чтобы в соответствии с тем или иным законом на любое лицо, привлеченное к ответственности на основании этого закона, возлагалось бремя доказывания тех или иных фактов".

40. Фактически такая же оговорка была сделана Мальтой в отношении статьи 6 (2) Европейской конвенции. В отношении пункта 6 статьи 14 Пакта правительство Мальты сделало оговорку следующего содержания:

"Хотя правительство Мальты признает принцип предоставления компенсации за незаконное лишение свободы, в настоящее время не представляется возможным реализовать данный принцип в соответствии с пунктом 6 статьи 14 Международного пакта о гражданских и политических правах".

Вместе с тем, поскольку правительство рассматривает вопрос о ратификации дополнительных протоколов к Европейской конвенции и ввиду того, что статья 3 протокола 7 предусматривает предоставление лицу компенсации в случае незаконного лишения свободы, вышеуказанная оговорка, возможно, будет снята в не столь отдаленном будущем.

Статья 15

41. В статье 39 (8) Конституции Мальты устанавливаются гарантии *nullum crimen sine lege*, причем аналогичные гарантии содержатся также в статье 7 Европейской конвенции о правах человека (см. первое приложение к Закону XIV от 1987 года). Вместе с тем в случае пересмотра соответствующего нормативного акта уже после совершения преступления в отношении обвиняемого применяются наиболее благоприятные для него положения.

Статья 16

42. Мальтийская правовая система основана на принципе правосубъектности каждого индивида, который имеет целый ряд прав и обязанностей. По мнению Мальты, настоящая статья не препятствует введению ограничений в отношении дееспособности несовершеннолетних и лиц, страдающих психическими заболеваниями.

Статья 17

43. Право на личную и семейную жизнь гарантируется статьей 32 (пункт С) и статьей 38 Конституции, а также статьей 8 первого приложения к Закону XIV от 1987 года. Уголовный кодекс ограничивает круг полномочий исполнительной полиции, что явствует из следующих его разделов:

"Право сотрудников исполнительной полиции входить в жилища:

350 1) За исключением случаев, когда законом предусматривается иное, никакое должностное лицо исполнительной полиции рангом ниже инспектора не может входить в какое-либо жилище, здание или замкнутое пространство для целей произведения там любых форм обыска или ареста любого лица, которое совершило или подозревается в совершении какого-либо преступления, без наличия письменного предписания от вышестоящего должностного лица, при том условии, что:

a) данное преступление не подпадает под исключения, предусмотренные в статье 347, и не существует неизбежной угрозы того, что указанное лицо может скрыться или что это приведет к утрате вещественных доказательств или средств доказывания преступления; или

b) лицо не было задержано на месте совершения преступления, не подпадающего под исключения, предусмотренные в статье 347; или

c) вмешательство исполнительной полиции не является необходимым для предотвращения преступления, не подпадающего под исключения, предусмотренные в статье 347; или

d) вхождение в жилище не является необходимым для исполнения любого предписания или ордера, издаваемого любой другой компетентной властью в случаях, предусмотренных законом.

Определение понятия "замкнутое пространство":

2) Определение "замкнутое пространство" не распространяется на любые участки земли, обнесенные каменными стенами.

Дополнительные полномочия сотрудников исполнительной полиции при исполнении ордеров на арест или обыск:

351. В тех случаях, когда должностное лицо исполнительной полиции уполномочено входить в любое из мест, упомянутых в последней из предшествующих статей, оно наделяется правом открывать или взламывать любую дверь или окно, если после уведомления о своих обязанностях и о цели своих действий оно не может войти в жилище каким-либо иным образом.

Обязанности сотрудников исполнительной полиции при исполнении ордеров на арест или обыск соответствующего лица:

352. Должностное лицо исполнительной полиции приступает к производству любого ареста или обыска лишь после того, как оно сообщит подлежащему такому аресту или обыску лицу - в случае присутствия такового - о своих полномочиях и о мотивах ареста или обыска, если только указанное лицо не было застигнуто в момент совершения преступления".

44. Конечно, существуют и другие нормативные акты, которые наделяют ряд должностных лиц правом обыскивать помещения. Так, например, в соответствии с предписанием о содействии таможенной службе (глава 37 Свода законов Мальты) таможенные должностные лица могут обыскивать помещения на основании письменного распоряжения Генерального прокурора или магистрата при наличии на то достаточных оснований (статья 71). Кроме того, Указ о государственных секретах (глава 50 Свода законов Мальты) предусматривает, что если магистрата удовлетворяет изложенная под присягой информация о наличии достаточных оснований подозревать факт совершения или подготовки преступления, предусматриваемого данным указом, он может издать ордер на обыск, дающий любому указанному в нем полицейскому должностному лицу право входить в любое время в любые указанные в ордере помещения или места. Вместе с тем, вышеперечисленные процедуры отнюдь не носят произвольного характера и являются необходимым и соответствующим закону элементом демократического общества.

45. Тайна почтовой корреспонденции гарантируется статьей 55 Закона о почтовой службе. (Глава 254 Свода закона Мальты.) Прослушивание телефонных разговоров осуществляется в соответствии с положениями Конституции при наличии законного разрешения. В настоящее время осуществляется подготовка законопроекта, регулирующего порядок перехвата сообщений полицией.

Статья 18

46. Хотя согласно статье 2 Конституции Мальты римское католическое апостольское вероисповедание является официальной религией Мальты, статья 40 Конституции и статья 9 первого приложения к Закону XIV от 1987 года предусматривают защиту соответствующих прав, как того требует статья 18 Международного пакта о гражданских и политических правах. К вышеизложенному можно добавить, что недавно заключенное всеобъемлющее соглашение между церковью и государством положило конец отжившей правовой традиции, согласно которой религиозные образования не имели права владеть каким бы то ни было недвижимым имуществом.

47. На Мальте не существует обязательной воинской повинности, в связи с чем отсутствует необходимость в принятии закона, признающего и регулирующего вопросы, касающиеся отказа от военной службы по соображениям совести.

Статья 19

48. Свобода выражения мнений гарантируется статьей 41 Конституции и статьей 18 первого приложения к Закону XIV от 1987 года. Одним из наиболее показательных дел, рассмотренных в этой связи Конституционным судом, является дело Фрэнсис Заммит Димеч против комиссара полиции, по рассмотрению которого было вынесено решение о том, что непредоставление комиссаром полиции разрешения группе студентов на проведение демонстрации являлось нарушением положений данной статьи. Кроме того, в настоящее время в суде находится дело (возбужденное одним из политических движений), касающееся права на получение радиовещательных лицензий. Указанная политическая группа заявляет, что отказ выдачи такой лицензии представляет собой нарушение этого права.

49. В отношении дел Сенсу Галеа и Кармел Какопардо Конституционный суд постановил, что применение данной нормы не может носить дискриминационного характера.

50. Следует напомнить, что при ратификации Международного пакта о гражданских и политических правах Мальта сделала следующие оговорки:

"Стремясь избежать любых неопределенностей в отношении применения статьи 19 Пакта, правительство Мальты заявляет, что Конституция Мальты допускает введение таких ограничений в отношении права государственных должностных лиц на свободное выражение мнений в качестве вполне приемлемого в демократическом обществе средства. Кодекс поведения государственных должностных лиц Мальты запрещает им принимать активное участие в политических дискуссиях или иных формах политической деятельности в рабочее время или в рабочих помещениях".

"Правительство Мальты оставляет также за собой право не применять статью 19 в той мере, в какой положения данной статьи могут не полностью соответствовать положениям Закона I от 1987 года, озаглавленного "Закон о порядке введения ограничений на политическую деятельность иностранцев", что не противоречит статье 16 Римской конвенции 1950 года о защите основных прав и свобод".

51. В 1991 году парламент принял весьма либеральный Закон о вещании, что обусловило появление в эфире целого ряда новых политических и коммерческих станций. Кроме того, гражданским служащим некоторых должностных категорий было разрешено выставлять свои кандидатуры в ходе последних всеобщих выборов при условии гарантированного продолжения службы в случае их неизбрания.

Статья 20

52. Правительство Мальты не сделало никакой оговорки в отношении данной статьи при том понимании, что оно толкует статью 20 в сочетании с правами, закрепленными в статьях 19 и 21 Пакта, однако сохраняет за собой право на принятие любого законодательства в соответствии с положениями статьи 20.

53. Что касается дискриминации по расовому, национальному или религиозному признаку, то статья 45 Конституции обеспечивает надлежащую защиту от нетерпимости в любых ее формах.

Статья 21

54. Статья 42 Конституции Мальты и статья 11 Европейской конвенции о правах человека обеспечивают защиту в соответствии с требованиями статьи 21. Согласно Указу о порядке проведения публичных собраний (глава 68 Свода законов Мальты) для проведения собрания необходимо получить разрешение у комиссара полиции. В случае проведения демонстраций такое разрешение не требуется. Вместе с тем в настоящее время изучается предложение об изменении порядка проведения демонстраций, предусматривающее сохранение прежней процедуры проведения стихийных демонстраций и введение требования о необходимости получения разрешения при проведении организованных демонстраций.

Статья 22

55. Право вступать в профсоюзы гарантируется статьей 42 Конституции, статьей 11 первого приложения к Закону XIV от 1987 года и Законом о производственных отношениях 1976 года (глава 266 Свода законов Мальты (документ № 8)). Вместе с тем согласно тому же закону правительство может ограничивать участие в профсоюзах некоторых категорий должностных лиц. Так, статья 21 данного Закона гласит следующее:

"21 1) Лицо, занимающее на государственной службе одну из должностей, объявленную премьер-министром после консультации с органами, перечисленными в пункте 2 статьи 25 настоящего закона, должностью, не совместимой с пребыванием соответствующего лица в профсоюзе, в отношении которого указанному лицу может быть предложено представлять или консультировать правительство, не может быть членом данного профсоюза, а в том случае если это лицо уже является его членом, оно должно прекратить свое членство в нем; положения настоящего раздела следует рассматривать в качестве условия пребывания соответствующего лица на государственной службе.

2) С учетом положений раздела 3 подразумеваемым условием контракта лица, занимающего руководящую или административную должность в любой корпорации или другой определенной законом структуре, или в любой компании, или ином товариществе, или в каком-либо ином органе, обладающем собственной правосубъектностью (здесь и далее именуемой в качестве "корпорации-нанимателя"), которая потребует осуществления функций по представлению или консультированию корпорации-нанимателя в ее отношениях с профсоюзом или профсоюзами, представляющими других ее служащих или любые ее структуры, должно быть нечленство соответствующего лица в любом из вышеупомянутых профсоюзов в период его пребывания на такой должности.

3) Раздел 2 настоящей статьи применяется лишь к должностям - причем не более чем к трем применительно к какой-либо одной корпорации-нанимателю, - письменно указываемым таким нанимателем представителям профсоюза, членами которого не могут быть лица, занимающие указанные должности".

56. Статья 25 предусматривает создание объединенного совета для решения вопросов, касающихся условий службы государственных должностных лиц. Восемь членов этого Совета являются представителями правительства.

57. Все вышеизложенное является объяснением того, почему правительство Мальты сделало в отношении данной статьи следующую оговорку:

"Правительство Мальты оставляет за собой право не применять статью 22 в той мере, в какой существующие законодательные нормы могут не полностью соответствовать положениям данной статьи".

Статья 23

58. Юридические нормы, касающиеся семьи, содержатся в Гражданском кодексе Мальты и в главе 255 Свода законов Мальты. Единственными ограничениями в отношении заключения брака являются следующие:

"Ограничения в отношении заключения брака:

3. Брак, заключенный между лицами, хотя бы одно из которых не достигло возраста 16 лет, считается недействительным.

4. Брак, заключенный между лицами, хотя бы одно из которых не способно к вступлению в брак по причине слабоумия, независимо от того, является или не является слабоумие юридическим препятствием для заключения брака, считается недействительным.

5. Брак, заключенный между:

a) родственниками по прямой восходящей или нисходящей линии;

b) полнородными или неполнородными братьями и сестрами;

c) близкими родственниками по прямой линии; или

d) усыновителем и усыновленным или родственником по нисходящей линии или мужем или женой усыновленного лица,

считается недействительным, независимо от того, проистекают ли вышеуказанные отношения из законного или незаконного права наследования.

6. Брак, заключенный между лицами, хотя бы одно из которых уже состоит в браке, считается недействительным".

59. Брак может заключаться либо в гражданской, либо в церковной форме. На Мальте нет законодательства, которое регулировало бы процедуру расторжения брака, однако решение какого-либо иностранного суда, касающееся гражданского состояния соответствующего лица или затрагивающее его гражданское состояние, во всех случаях признается для целей мальтийского законодательства, если указанное решение выносится компетентным судом страны проживания или гражданства хотя бы одной из сторон в разбирательстве.

60. Гражданские суды Мальты могут признавать брак недействительным в следующих случаях:

"19 1) В дополнение к случаям, когда брак признается недействительным в соответствии с любым другим положением настоящего закона, брак не имеет силы:

a) если согласие хотя бы одной из сторон достигается путем применения физического или психологического насилия либо путем запугивания;

b) если согласие хотя бы одной из сторон строится на ошибочном представлении о личности другой стороны;

c) если согласие хотя бы одной из сторон достигается путем обмана в отношении того или иного качества другой стороны, характер которого может привести к серьезному подрыву супружеской жизни;

d) если согласие хотя бы одной из сторон лишено юридической силы по причине серьезного ущемления свободы действий в отношении решения вопроса о заключении брака или каких-либо основополагающих прав и обязанностей, либо ввиду наличия серьезной психологической аномалии, не позволяющей соответствующей стороне выполнять основные супружеские обязанности;

e) если хотя бы одна из сторон страдает бесплодием, независимо от того, носит ли такое бесплодие абсолютный или относительный характер, но только в том случае, если о бесплодии стало известно до момента заключения брака;

f) если согласие любой из сторон лишено юридической силы по причине действия ясно выраженного запрета на заключение брака или аналогичных ограничений в отношении какого-либо одного или нескольких основных элементов супружеской жизни или права на супружество;

g) если хотя бы одна из сторон ставит свое согласие в зависимость от выполнения какого-либо условия, касающегося будущей жизни;

h) если хотя бы одна из сторон, пусть и не подпадающая под действие юридических ограничений и не страдающая слабоумием, не располагала на момент заключения брака - хотя бы по какой-либо кратковременной причине - достаточными с точки зрения интеллекта или свободы волеизъявления возможностями, позволяющими ей заявлять о своем согласии на вступление в брак.

2) С учетом положений настоящего закона иск об аннулировании брака может подаваться лишь одной из его сторон, причем данное положение применяется даже в тех случаях, когда, согласно какой-либо юридической норме, соответствующая сторона не имеет права выступать в качестве истца или ответчика, в силу чего в любом таком случае соответствующая сторона может предъявлять иск, невзирая на свою недееспособность, без ущерба для права суда принимать в случае необходимости решения в отношении оказания любых видов помощи или применения иных условий. Отставание иска, возбужденного одной из сторон в браке, может быть продолжено любым из наследников этой стороны".

61. Обязанности супругов во взаимоотношениях друг с другом регулируются на основе статей 2-66 Гражданского кодекса. Вместе с тем, правительство Мальты уже опубликовало "Белую книгу" с изложением содержания изменений, которые оно намеревается осуществить в данной области. Предусматриваемые изменения законодательства в данной сфере имеют целью обеспечение полного равноправия супругов.

62. В случае расторжения брака применяются следующие положения:

"20 1) В случае объявления брака недействительным юридические последствия законного брака считаются действующими для супругов до момента приобретения решением о расторжении брака статуса *res judicata*, при том условии, что оба супруга заключали брак, исходя из добросовестных намерений.

2) Юридические последствия законного брака в любых случаях считаются имеющими силу для детей, рожденных или зачатых в браке, подлежащем объявлению недействительным, а также для детей, рожденных до заключения такого брака и признанных в качестве законных до принятия решения, объявляющего брак недействительным.

3) Если добросовестный характер был присущ действиям лишь одного из супругов, то указанные юридические последствия будут иметь силу лишь для этого супруга и его детей.

4) В случае недобросовестности обоих супругов юридические последствия законного брака будут иметь силу лишь в отношении детей, рожденных или зачатых в браке, подлежащем объявлению недействительным.

5) Без ущерба для возможного применения любых других положений супруг, несущий ответственность за признание брака недействительным, обязан выплачивать денежное содержание добросовестному супругу в течение пяти лет, при том, что данная обязанность утрачивает свою силу, если добросовестный супруг вступает в течение этого периода в новый брак".

Статья 24

63. Согласно общему принципу, все рожденные или зачатые в браке дети являются законными, а все остальные дети - незаконными. Что касается законных детей, то законодательство предусматривает всю полноту их юридических отношений с обоими родителями. Незаконнорожденный ребенок может быть признан отцом и матерью, причем либо обоими родителями сразу, либо одним из родителей.

64. Кроме того, незаконнорожденные дети могут быть узаконены. Отец наделяется родительской властью над ребенком (данное правовое положение предполагается пересмотреть). В некоторых определенных законом случаях отец может быть лишен своей родительской власти. Усыновление влечет за собой изменение статуса ребенка, который, согласно закону, не может более считаться ребенком какого-либо другого лица, помимо усыновителя.

65. Специальные положения в области уголовного законодательства применительно к несовершеннолетним предусматривают существенное снижение степени тяжести наказаний с учетом их недостаточно зрелого возраста.

66. Рождение ребенка подлежит обязательной регистрации в соответствии со статьями 276-292 Гражданского кодекса.

67. Вопросы гражданства регулируются положениями главы III Конституции Мальты и Законом о мальтийском гражданстве (глава 188 Свода законов Мальты).

68. Недавно внесенная в статью 25 Конституции поправка еще более расширяет возможности для некоторых категорий лиц в отношении получения гражданства. Текст указанной статьи приводится для справки ниже:

"25 1) Любое лицо, родившееся на Мальте в означенный день или после означенного дня, становится гражданином Мальты с момента рождения:

при том условии, что лицо, рожденное 31 июля 1989 года или ранее, не становится гражданином Мальты в силу положений настоящего раздела, если на момент его рождения:

a) никто из его родителей не являлся гражданином Мальты, а его отец пользовался таким иммунитетом в отношении привлечения к судебной ответственности, каким наделяется аккредитованный на Мальте посланник иностранной суверенной державы; или

b) его отец являлся гражданином вражеского государства, а рождение имело место на территории, оккупированной в тот момент этим вражеским государством;

а также при условии, что лицо, рожденное 1 августа 1989 года или после означенной даты, не становится гражданином Мальты в силу положений данного раздела, если только на момент его рождения его отец или мать не являлись:

a) гражданами Мальты; или

d) лицами, о которых идет речь в пунктах a) или b) раздела 4 статьи 44 Конституции.

2) Лицо, родившееся за пределами Мальты в означенный день или после означенного дня, становится гражданином Мальты с момента своего рождения:

a) в случае с лицом, родившимся 31 июля 1989 года или ранее: если на момент рождения соответствующего лица его отец являлся гражданином Мальты на основании каких-либо иных положений, а не в силу положений настоящего раздела или раздела 2 статьи 22 настоящей Конституции;

b) в случае с лицом, родившимся 1 августа 1989 года или после этой даты: если на момент рождения соответствующего лица его отец или его мать являлись гражданами Мальты на основании каких-либо иных положений, а не в силу положений настоящего раздела или раздела 2 статьи 22 настоящей Конституции".

Статья 25

69. Положения о праве голосовать и быть избранным содержатся в Конституции страны и в Законе 1991 года о всеобщих выборах. Условия для участия в выборах в палату представителей в качестве избирателя являются следующими:

"57. С учетом положений статьи 58 настоящей Конституции лицо может быть зарегистрировано в качестве избирателя на выборах членов палаты представителей только в том случае, если это лицо:

a) является гражданином Мальты;

b) достигло возраста 18 лет; и

c) является жителем Мальты и в течение 18 месяцев, непосредственно предшествующих его регистрации, проживало в стране непрерывно в течение шестимесячного периода или в течение периодов, в общей сложности составляющих шестимесячный срок:

при том условии, что положения данного пункта не применяются к лицу, которое, хотя и является обычным жителем Мальты, но не удовлетворяет требованиям данного пункта по причине пребывания на государственной службе за границей, включая службу в учреждениях, перечисляемых в разделе 3 статьи 124 настоящей Конституции, или по причине нахождения на службе за границей в качестве сотрудника дисциплинарных сил согласно положениям статьи 47 настоящей Конституции.

58. Лицо не подлежит регистрации в качестве избирателя на выборах членов палаты представителей, если указанное лицо:

a) объявлено тем или иным мальтийским судом частично или полностью недееспособным по причине любой из форм слабоумия или признано душевнобольным в соответствии с какой-либо иной применяющейся на Мальте процедурой;

b) приговорено к смертной казни тем или иным мальтийским судом или отбывает наказание в виде лишения свободы (каким бы термином оно не обозначалось) сроком более 12 месяцев, назначенное ему таким судом или заменяющее собой по решению компетентного органа какое-либо иное наказание, назначенное ему этим судом, или приговорено к лишению свободы с отсрочкой исполнения наказания; или

c) не может быть зарегистрировано в качестве избирателя на основании какого-либо действующего в соответствующий момент мальтийского закона в силу того, что указанное лицо было осуждено за совершение какого-либо преступления, связанного с выборами членов палаты представителей".

Лицо может быть избрано в палату представителей, если оно удовлетворяет требованиям, установленным в статьях 53 и 54 Конституции.

"53. С учетом положений статьи 54 настоящей Конституции лицо может быть избрано в палату представителей только в том случае, если оно удовлетворяет упомянутым в статье 57 настоящей Конституции требованиям в отношении регистрации избирателей для выборов членов палаты представителей.

54. 1) Никакое лицо не может быть избрано членом палаты представителей, если это лицо:

a) является гражданином иной страны помимо Мальты, приняв такое гражданство добровольно или в силу заявления о лояльности данной стране;

b) при условии, что парламентом не предусмотрено иное, - занимает какой-либо государственный пост или исполняет какие-либо государственные функции или является членом вооруженных сил правительства Мальты;

с) является членом или партнером с неограниченной ответственностью какого-либо товарищества или директором или управляющим какой-либо компании, которая является одной из сторон заключенного с правительством Мальты контракта на производство каких-либо работ или на поставку товаров для использования в общественных целях, и если это лицо не опубликовало в правительственном бюллетене за месяц до начала выборов уведомление с изложением характера любого такого контракта, а также характера своей заинтересованности в его реализации или характера заинтересованности любого соответствующего товарищества или компании;

д) является не восстановленным в правах банкротом, будучи объявленным банкротом в судебном порядке или путем применения иных процедур в соответствии с любым действующим на Мальте законом;

е) объявлено каким-либо мальтийским судом частично или полностью недееспособным по причине любой из форм слабоумия или по причине расточительности или признано душевнобольным в соответствии с какой-либо иной применяющейся на Мальте процедурой;

ф) приговорено к смертной казни тем или иным мальтийским судом или отбывает наказание в виде лишения свободы (каким бы термином оно не обозначалось) сроком более двенадцати месяцев, назначенное ему таким судом или заменяющее собой по решению компетентного органа какое-либо иное наказание, назначенное ему этим судом, или приговорено к лишению свободы с отсрочкой исполнения наказания;

г) занимает какой-либо пост или должность, предусматривающие исполнение функций, сопряженных с той или иной мерой ответственности за проведение любых выборов членов палаты представителей или составление или проверку любых избирательных списков, или в связи с такого рода деятельностью;

h) не отвечает требованиям, предъявляемым к членам палаты представителей согласно или на основании любого закона, действующего на Мальте в соответствующий период, по причине его осуждения за совершение любого преступления, связанного с проведением выборов членов палаты представителей.

2) Для целей пункта f) раздела 1) настоящей статьи:

а) два или несколько последовательно текущих сроков наказания рассматриваются в качестве отдельных наказаний, если никакое из них не превышает 12 месяцев, однако, если какое-либо из них превышает этот срок, они расцениваются в качестве одного наказания; и

б) не подлежит принятию во внимание наказание в виде лишения свободы, назначенное в качестве альтернативы штрафу или ввиду неуплаты штрафа.

3) Для целей пункта b) раздела 1) настоящей статьи лицо не считается занимающим государственную должность или действующим в качестве государственного должностного лица, если оно:

а) находится в отпуске вплоть до момента оставления им соответствующего государственного поста;

b) является преподавателем Мальтийского университета, который, согласно условиям найма, может практиковать свою профессию в частном порядке или который по просьбе правительства Мальты полностью поступает в распоряжение последнего".

70. Согласно Конституции Мальты, выборы членов палаты представителей проводятся каждые пять лет на основе тайного голосования. На Мальте применяется система пропорционального представительства.

71. Государственная служба открыта для каждого гражданина без каких бы то ни было ограничений, и поступление на такую службу регулируется Комиссией по вопросам государственной службы. Информация о составе Комиссии по вопросам государственной службы и ее функциях излагается в главе X Конституции Мальты. Комиссия по вопросам государственной службы ведает также вопросами дисциплины государственных должностных лиц.

Статья 26

72. Положения разделов 1 и 2 статьи 45 Конституции Мальты гласят следующее:

"1) С учетом положений разделов 4, 5 и 7 настоящей статьи никакой закон не может содержать какое бы то ни было положение, являющееся дискриминационным либо само по себе, либо по своим последствиям.

2) С учетом положений разделов 6, 7 и 8 настоящей статьи никто не может быть подвергнут дискриминационному обращению со стороны любого лица, действующего в силу любого писаного закона или в рамках функций любого государственного учреждения или любого государственного органа власти".

73. Формулировки указанных двух разделов являются достаточно четкими и не требуют их толкования судами. Более того, по решению Конституционного суда запрет на дискриминацию любого лица распространяется на любое юридическое лицо, и в частности на компании, в которых государство является главным держателем акций. В качестве справки можно добавить, что целый ряд лиц успешно оспорил административные решения на основании положений о запрете дискриминации.

74. Использованное в формулировке статьи 26 Пакта слово "как-то" свидетельствует о том, что приведенный в этой статье перечень не является исчерпывающим, тогда как соответствующие положения Конституции Мальты носят исчерпывающий характер, поскольку содержащийся в нем перечень оснований не предваряется выражением "как-то". С другой стороны, Закон XIV от 1982 года и статья 14 Европейской конвенции о правах человека (см. первое приложение) также содержат выражение "как-то", что означает, что перечисленные в Конвенции права подлежат осуществлению без дискриминации не только по перечисленным в соответствующей статье признакам, но и по каким-либо иным признакам.

75. Что касается дискриминации по признаку пола, то правительство приступило к пересмотру законов, содержащих дискриминационные положения в отношении женщин. В 1991 году статья 45 Конституции была изменена и изложена в следующей редакции:

"10) До истечения двухлетнего срока, начинающегося 1 июля 1991 года, ничто, содержащееся в любом законе, принятом до 1 июля 1991 года, не может считаться не соответствующим положениям настоящей статьи в той мере, в какой указанный закон предусматривает неодинаковый режим обращения с разными лицами, обусловленный - полностью или в основном - существующими между соответствующими лицами половыми различиями.

11) Ничто в положениях настоящей статьи не может быть применено к какому бы то ни было закону или любым действиям, совершаемым на основании предписаний этого закона, или к любой процедуре или решению в той мере, в какой данный закон, действие, процедура или решение предусматривают принятие специальных мер, направленных на ускорение процесса достижения фактического равноправия мужчин и женщин, причем лишь в том случае, если такие меры, принимаемые с учетом сложившихся на Мальте социальных структур, свидетельствуют о явной оправданности их использования в условиях демократического общества".

76. Согласно разделу 10 в новой его редакции, начиная с 1 июля 1993 года (независимо от того, были ли изменены все соответствующие законы), утрачивают силу любые законы, содержащие дискриминационные положения в отношении женщин. Положения раздела 11 позволяют ускорить процесс обеспечения равноправия мужчин и женщин. Кроме того, правительство опубликовало "Белую книгу", содержащую подробную информацию о предлагаемых поправках к Гражданскому кодексу, принятие которых позволит наделить женщину равными с мужчиной правами в отношении управления общим приобретенным имуществом и в отношении обязанностей и прав, вытекающих из заключения брака. Кроме того, в 1967 году был введен принцип равной оплаты мужчин и женщин, занятых в государственном секторе, а затем этот принцип был распространен на служащих частного сектора. Что касается налогового законодательства, то в соответствии с недавно внесенными в него поправками супружеская пара вправе требовать раздельного взимания налогов в тех случаях, когда жена также занимается трудовой деятельностью.

77. В 1991 году Мальта ратифицировала Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и, как уже отмечалось, в настоящее время прилагает самые активные усилия для соблюдения соответствующих международных обязательств.

78. Что касается проблемы дискриминации по признаку рождения, то в настоящее время осуществляется еще более широкий пересмотр Гражданского кодекса с целью ликвидации любых форм дискриминации в отношении незаконнорожденных детей, в частности в сфере наследственного права.

Статья 27

79. На Мальте не существует меньшинств, однако, несмотря на отсутствие в Конституции конкретной статьи об их правах, статья 45 обеспечивает соответствующую защиту в случае возникновения такой необходимости. В любом случае права меньшинств, касающиеся религиозного вероисповедания, охраняются статьей 40 Конституции и статьей 9 первого приложения к Закону XIV от 1987 года.

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ*

1. Глава IV Конституции Мальты
2. Закон XIV от 1987 года
3. Глава VIII Конституции Мальты
4. Демиколи против Мальты
5. Х против Мальты: Отдел Комиссии
6. Статья 139 Уголовного кодекса
7. Закон о пенитенциарных учреждениях (глава 260 Свода законов Мальты)
8. Закон 1976 года о производственных отношениях (глава 266)
9. Глава X Конституции Мальты
10. Указ о борьбе с торговлей белыми рабами (глава 63).

* С указанными документами можно ознакомиться в архиве Центра по правам человека Организации Объединенных Наций.